

MEMBERS OF THE BOARD

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

DR. RICHARD A. VLADOVIC, PRESIDENT
TAMAR GALATZAN
MÓNICA GARCÍA
BENNETT KAYSER
DR. GEORGE J. MCKENNA III
MÓNICA RATLIFF
STEVEN ZIMMER



Administrative Office
333 South Beaudry Avenue, 24th Floor
Los Angeles, California 90017
Telephone: (213) 241-7000
Fax: (213) 241-8442

RAMON C. CORTINES
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

January 28, 2015

Dear Parent:

The Los Angeles Unified School District (“District”) takes student data privacy very seriously. We are using more and more technology in our classrooms for instructional purposes, and we want you to know that we have security measures in place to protect the personal information of your child.

These computer devices come with software, apps and web-based tools to help teachers teach and students learn. The companies that provide the software, apps and web-based tools to LAUSD, such as Apple, Inc. and Pearson Education, as well as other vendors also must protect student privacy. In fact, we only allow these companies to collect, use and disclose personally identifiable information for educational purposes. We do not allow these companies to target advertising or marketing to students. In addition, we require these companies to use security measures such as data encryption to protect your child’s information from unauthorized access or use.

Our vendors must also comply with federal and state laws and regulations, and District policies, protecting your child’s privacy. Such laws, regulations and policies give parents the right to access any educational records the District or a District vendor may have related to your child, as well as the ability to opt out of sharing your child’s personally identifiable information with vendors, in some cases.

As necessary, we will notify you of upcoming important changes to vendor privacy policies and student privacy rights. If you would like more information on Apple's privacy policy and Apple IDs go to <http://www.apple.com/privacy>.

If you have any questions regarding the District’s instructional technology programs, please contact 213-241-5532.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ramon Cortines', is written over a white background.

Ramon C. Cortines
Superintendent of Schools

MEMBERS OF THE BOARD

LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT

DR. RICHARD A. VLADOVIC, PRESIDENT
TAMAR GALATZAN
MÓNICA GARCÍA
BENNETT KAYSER
DR. GEORGE J. MCKENNA III
MÓNICA RATLIFF
STEVEN ZIMMER



Administrative Office
333 South Beaudry Avenue, 24th Floor
Los Angeles, California 90017
Telephone: (213) 241-7000
Fax: (213) 241-8442

RAMON C. CORTINES
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

28 de enero de 2015

Estimados Padres:

El Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles (“Distrito”) se toma la privacidad de datos estudiantiles muy en serio. Estamos utilizando más y más tecnología en nuestras aulas para fines de instrucción, y queremos que sepan que tenemos medidas de seguridad para proteger la información personal de su hijo.

Estos dispositivos de computadora vienen con software, aplicaciones y herramientas basadas en la web para ayudar a los maestros a enseñar y a los estudiantes aprender. Las compañías que proporcionan el software, las aplicaciones y herramientas basadas en la Web a LAUSD, como Apple, Inc. y Pearson Education, así como otros proveedores también deben proteger la privacidad del estudiante. De hecho, sólo permitimos a estas compañías que colecten, usen y den información de identificación personal para fines educativos. No permitimos que estas empresas enfocar la publicidad o la comercialización a los estudiantes. En además, requerimos que estas compañías usen métodos de seguridad como encriptación de datos para proteger la información su hijo(s) ante intentos de acceso no autorizado o uso.

Nuestros proveedores también deben cumplir con leyes federales, estatales y políticas Distritales de protección a la privacidad de sus alumnos. Dichas leyes, reglamentos y políticas les dan a los padres el derecho a adquirir acceso a cualquier expediente educativo que el Distrito o un proveedor distrital tenga en relación con su hijo(s), así como la habilidad de optar por no compartir la información de identificación personal de su hijo(s) con los proveedores, en ciertos casos.

Según sea necesario, nosotros le notificaremos de los próximos cambios importantes a nuestras políticas de privacidad con los proveedores y sobre derechos de confidencialidad estudiantil. Si desea obtener más información sobre la política de privacidad de Apple y los IDs de Apple vaya a <http://www.apple.com/privacy>.

Si tienen cualquier pregunta sobre los programas de Tecnología Instruccional, por favor póngase en contacto el 213-241-5532.

Atentamente,

Ramón C. Cortines
Superintendente de Escuelas